

EDITORIAL

Traslado del Hospital de Clínicas al Campus Universitario de San Lorenzo

* **Anibal Heriberto Peris Manchini**

* **Nelson Rolando Apuril Céspedes**

Transcurrieron 118 años para que se produjera un verdadero cambio en el emblemático HOSPITAL DE CLINICAS DE LA FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCION, declarado Patrimonio Nacional de la Salud y de la Universidad, ubicada sobre las calles Dr. José P. Montero N° 658 e/ Dr. Mario Mazzei (1).

La Universidad Nacional fue creada el 24 de septiembre de 1889; ese mismo año se dio inicio al proyecto de construir un "Hospital" para dotar a la Facultad de Ciencias Médicas de un servicio hospitalario en donde se formarían los futuros médicos de este país. El local, sito en el Barrio Varadero de la ciudad de Asunción, se inauguró el 19 de julio de 1894, tras cuatro años de espera, siendo bautizado como el Hospital de la Caridad "San Vicente de Paul". Recién en el año 1899, en el patio posterior del predio hospitalario, se construyó un galpón, lugar en donde los estudiantes realizaron sus primeras disecciones anatómicas (2-4).

El 14 de enero de 1915, por decreto Ley N° 112, se cambia el nombre de "La Caridad" por el de Hospital Nacional San Vicente de Paul; hasta llegar a los inicios del año 1927, en donde por decreto Ley N° 910, el Hospital Nacional San Vicente de Paul pasa a llamarse "HOSPITAL DE CLINICAS." Con esto, los Jefes de Cátedras pasaron a constituirse en Jefes de sus respectivos Servicios, logrando ello la "clinización" de cada uno de los servicios ofrecidos por ese entonces en el Hospital Escuela de la Facultad de Medicina (5-6).

En el año 1998 el Hospital de Clínicas inicia su traslado al Campus Universitario en San Lorenzo sobre la Avda. Mcal López esquina Cruzada de la Amistad, con la construcción y terminación del Centro Materno Infantil (C.M.I.) obra efectuada con el apoyo de JICA del Gobierno Japonés. Inaugurado en el 28 de diciembre del año 2000, las primeras internaciones se realizaron desde abril de ese año; la primera Cátedra en trasladarse fue la Cátedra de Gineco – Obstetricia con el departamento de Neonatología de la Cátedra de Pediatría, esta cátedra completo su traslado el 21 de setiembre de 2002; contando al inicio con 90 camas Pediátricas y 60 camas de Gineco – Obstétricas. (7)

* **ANIBAL HERIBERTO PERIS MANCHINI**, Decano de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Asunción y Profesor Titular de la Cátedra de Gineco – Obstetricia. E-mail: perismanchini@gmail.com

* **NELSON ROLANDO APURIL CÉSPEDES**, Profesor Asistente de las Cátedras de Clínica y Semiología Quirúrgica, Director de la Editorial EFACIM y de la Revista ANALES de la Facultad de

Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Asunción – Paraguay. E-mail: nelsonapuril@yahoo.es

El 31 de diciembre de 2003, se da inicio al proyecto denominado de Fortalecimiento del Centro Materno Infantil (C.M.I.), que posteriormente pasa a denominarse Nuevo Edificio de Clínicas. El acuerdo del diseño básico para el nuevo edificio del Hospital de Clínicas se firmó el lunes 27 de febrero del 2006, a las 11:00, entre la misión de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA, su sigla en inglés) y el Rectorado de la Universidad Nacional de Asunción (UNA). El Gobierno del Japón se comprometió en construir los consultorios, las salas para las urgencias, un centro de quirófanos y esterilización, terapia intensiva y aérea de apoyos para diagnósticos, en tanto el Gobierno Paraguayo se comprometía en la construcción de la Torre de Internación para todos los servicios. (7).

En el año 2009, se trasladan la Cátedras de Oftalmología, y otorrinolaringología, en el sector donado por el Gobierno Japonés (7).

El glorioso Hospital, vio pasar miles de generaciones de futuros médicos que posteriormente, se convirtieron en grandes profesionales de la Medicina Paraguaya, que sirvieron y sirven a este país para sanar las dolencias de sus pobladores (8).

Este año 2012, es un año de grandes emprendimientos, 1° : en pleno proceso de un Proyecto de Innovación Curricular (P.I.C.), que permitirá a la Facultad de Ciencias Médicas de la UNA continuar con el liderazgo a nivel nacional en la enseñanza de las Ciencias Médicas.

2°: El pasado jueves 8 de noviembre, comenzó el éxodo de los Servicios del añejo Hospital de Clínicas, al nuevo y moderno "HOSPITAL DE CLINICAS DE SAN LORENZO", ubicado en el predio del Campus Universitario de la Universidad Nacional de Asunción, en la ciudad de San Lorenzo. El mismo se dio inicio con el traslado de las "Salas 4ta y 5ta" de la Segunda Cátedra de Clínica Quirúrgica, posteriormente los servicios de traumatología, urología y el de la 1ra Cátedra de Clínica Quirúrgica, que prestan sus servicios dentro del área de la cirugía. El traslado total al nuevo Hospital está previsto que concluya el 13 de diciembre de 2012 (8).

A lo largo de estos años, estos Servicios aportaron y siguen aportando trabajos científicos para nuestra revista ANALES, que constituye la representación y el medio de divulgación científica indexada de la Facultad de Ciencias Médicas, UNA. Así en este número tenemos, 1-Resultados en el manejo del abdomen abierto. Nuestra experiencia: Trabajo muy interesante, introducido por un Cirujano de origen Colombiano, el Dr. Oswaldo Borraez, para el manejo de los pacientes con abdomen abierto y contenido; 2-Quiste de la Glándula Suprarrenal. Reporte de Caso. Presentado por la muy poca frecuencia y su manejo actual por video laparoscopia. 3-Concordancia Quirúrgico-Patológica en el diagnóstico de la Apendicitis Aguda. Datos con lo que se obtuvo un índice de concordancia kappa de 0,3466 (EE 0,1705, 0,0104-0,6788 IC95%) que representa una fuerza de concordancia débil en el diagnóstico de apendicitis aguda entre los observadores cirujanos y patólogos y 4-Costo/beneficio de la profilaxis antibiótica en la hernio plastia inguinal electiva, que enfatiza los costos y la efectividad de dicha cirugía en el medio. Estos trabajos avalan la dedicación, el servicio y la investigación en el campo de la cirugía.

Esperemos que el "NUEVO HOSPITAL DE CLÍNICAS DE SAN LORENZO – CAMPUS UNIVERSITARIO" continúe como el viejo Hospital, formando y forjando a miles de generaciones de brillantes médicos, útiles para la patria ya otros países, haciendo uso de los avances científico-tecnológicos actuales y realizando investigaciones acordes a su desenvolvimiento, con miras a mejorar sustancialmente la salud del país.

SALUD AL NUEVO HOSPITAL DE CLÍNICAS!!! GRATITUD POR SIEMPRE AL VIEJO HOSPITAL

Vivirás por siempre en los corazones de más de 6450 egresados que pasaron por tus vetustas salas, sentimiento manifestado por profesores, enfermeras, profesionales médicos y demás funcionarios de este hospital.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- 1- Universidad Nacional de Asunción 1989 – 2009, Tomo III- UNA 120 años de historia Dirección General de Investigación Científica y Tecnológica. 2009
- 2- Anales de la Facultad de Ciencias Médicas, EFACIM: Vol. XX N° 1-2. 1988
- 3- Caballero, H.R. Facultad de Ciencias Médicas. Asunción – Paraguay. Origen y desarrollo 1889-1989. EFACIM. 1989
- 4- Anales de la Facultad de Ciencias Médicas, Centenario de la Facultad de Ciencias Médicas EFACIM: Vol. XXI. N° 1-2. 1989
- 5- Moreno A., Ricardo; Anales de la Facultad de Ciencias Médicas, Centenario de la Facultad de Ciencias Médicas EFACIM: Vol. XXI. N° 1-2. 1994
- 6- Anales de la Facultad de Ciencias Médicas, EFACIM: Vol. XXIX. N° 1-2. 1996
- 7- Archivo de la Facultad de Ciencias Médicas, Secretaria General.
- 8- Apuril, M de y Apuril N. Aporte de la Facultad de Ciencias Médicas de la U.N.A. en los 200 años de Independencia Patria. EFACIM. 2011.

EDITORIAL

Relocation of the Hospital de Clínicas to the University Campus of San Lorenzo

* **Anibal Heriberto Peris Manchini**

* **Nelson Rolando Apuril Céspedes**

118 long years had to pass for a real change to take place at the emblematic HOSPITAL DE CLINICAS DE LA FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCION. Declared national patrimony of health and of the U.N.A., located at Dr. José P. Montero No. 658 e/ Dr. Mario Mazzei.

The National University was created on September 24th, 1889; That same year the project was started for constructing a hospital to give the Facultad de Ciencias Médicas a medical center where to train and educate the future medical doctors of this country. Located at the Barrio Varadero in Asuncion city, it was opened on July 19th, 1894, after four years of wait, being baptized as the Hospital de la Caridad 'San Vicente de Paul'. Only in the year 1899, in the back yard of the hospital a shed was built where the students did their first anatomical dissections.(2-4)

On January 14th, 1915, by law N° 112, the name 'charity' is changed to Hospital Nacional San Vicente de Paul until the beginnings of the year 1927, when by law decree N° 910, the Hospital Nacional started being called 'Hospital de Clínicas'. In this way, heads of professorships became Chiefs of their own departments, and the 'clinization' of the Hospital was achieved. (5-6)

In the year 1998, the Hospital de Clínicas started relocating to the University Campus of San Lorenzo, on Avda. Mcal López at Cruzada de la Amistad street, with culmination of the construction of the Centro Materno Infantil (C.M.I.) with the help of JICA from the Japanese Government. Opened on December 28th, 2000. The first admissions to the medical center were done in April of that same year; the first department to move in was the Chair of Gyneco-Obstetrics with the department of Neonatology from the Chair of Pediatrics, this department completed its full relocation on September 21st, 2002, with a number of 90 pediatrics beds and 60 beds for Gyneco-Obstetrics. (7)

Agreement was signed on Monday, February 27th, 2006, at 11.00, by JICA (Japan International Cooperation Agency) and the Rectorship from the Universidad Nacional de Asuncion (U.N.A.).

* **ANIBAL HERIBERTO PERIS MANCHINI**, Dean of the Faculty of Medical Sciences of the National University of Asunción and Professor, Gynecology and Obstetrics chair. E-mail: perismanchini@gmail.com

* **NELSON ROLANDO APURIL CÉSPEDES**, Assistant Professor at the Department of Surgical Semiology and Clinics, Director of the editorials EFACIM and ANALES magazine at the Faculty of

Medical Sciences of the National University of Asunción – Paraguay. E-mail: nelsonapuril@yahoo.es

On the 31st of December, 2003, a project called Fortalecimiento del Centro Materno Infantil (C.M.I.) took place, this was finally called Nuevo Edificio de Clínicas. The basic construction design The Japanese Government made a commitment to build offices, emergency rooms, a surgical and sterilization center, an intensive care unit, and a supportive diagnosis area, while the Paraguayan Government took up the construction of a building where patients from all departments could be admitted. In the year 2009, Ophthalmology and Otorhinolaryngology moved into the sector donated by the Japanese Government (7)

The glorious Hospital has seen many generations of medical doctors pass by who become great professionals, who have served and some of us are still serving our country by healing their population's illnesses. (8)

This year, 2012, was a year of successes, with the project of making innovations in the curricula which will allow our Facultad de Ciencias Médicas to continue leading the medical science teaching in our country.

Last Thursday, November the 8th, some departments of our old Hospital started moving out, heading to the new and modern Hospital de Clínicas de San Lorenzo, located at the 'Campus Universitario de la U.N.A.'. The moving began with 'Salas 4ta y 5ta' of the 2nd Chair of Surgical Clinic. Afterwards, the departments of Trauma, Urology and the 1st Chair of Surgical Clinic moved as well. All of these departments are in the area of Surgery. The total transference to the new Hospital is to be completed by December 13th, 2012. (8)

Through all these long years, these departments have produced numerous scientific works for our magazine ANALES, which represents the scientific media from the Facultad de Ciencias Médicas, UNA. In this issue we have 1-management of open-abdomen surgery. Our experience. Very interesting, introduced by Colombian surgeon Dr. Oswaldo Borraez, for the management of patients with open abdomen, contained by the Borráez bag. 2- Suprarenal gland cyst. Case report. Presented because of its low frequency rate, and its laparoscopic management. 3- Surgical-Pathological concordance in the diagnosis of acute appendicitis. Data which gave a kappa concordance rate of 0.3466 (EE 0,1705, 0,0104-0,6788 IC95%) which represents a low concordance rate in the diagnosis of acute appendicitis among the observers (surgeons and pathologists). And 4- Cost/benefit of antibiotic prophylaxis in elective plastic inguinal hernia, that emphasizes the costs and the effectiveness of this surgery. These works underscore the dedication, the service and the investigation in the surgical field.

We hope the new 'Hospital de Clínicas de San Lorenzo – Campus Universitario' will continue educating thousands of brilliant medical doctors, useful to the country, and to other countries as well. Using its modern technological and scientific advances and doing research, with the goal of improving the health of the population.

CHEERS TO THE NEW HOSPITAL! FOREVER GRATITUDE TO THE OLD HOSPITAL DE CLINICAS.

You will always live in the heart of more than 6450 graduated students that have passed by your antique rooms. This is the heartfelt feeling of professors, nurses, health professionals and other employees of this hospital.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- 1- Universidad Nacional de Asunción 1989 – 2009, Tomo III- UNA 120 años de historia Dirección General de Investigación Científica y Tecnológica. 2009
- 2- Anales de la Facultad de Ciencias Médicas, EFACIM: Vol. XX N° 1-2. 1988
- 3- Caballero, H.R. Facultad de Ciencias Médicas. Asunción – Paraguay. Origen y desarrollo 1889-1989. EFACIM. 1989
- 4- Anales de la Facultad de Ciencias Médicas, Centenario de la Facultad de Ciencias Médicas EFACIM: Vol. XXI. N° 1-2. 1989
- 5- Moreno A., Ricardo; Anales de la Facultad de Ciencias Médicas, Centenario de la Facultad de Ciencias Médicas EFACIM: Vol. XXI. N° 1-2. 1994
- 6- Anales de la Facultad de Ciencias Médicas, EFACIM: Vol. XXIX. N° 1-2. 1996
- 7- Archivo de la Facultad de Ciencias Médicas, Secretaría General.
- 8- Apuril, M de y Apuril N. Aporte de la Facultad de Ciencias Médicas de la U.N.A. en los 200 años de Independencia Patria. EFACIM. 2011.

